



## MS 007

**CZ** **METEOROLOGICKÁ STANICE  
S BEZDRÁTOVÝM ČIDLEM**  
NÁVOD K OBSLUZE

**HU** **METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS  
VEZETÉK NÉLKÜLI ÉRZÉKELŐVEL**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**SK** **METEOROLOGICKÁ STANICA  
S BEZDRÔTOVÝM SNÍMAČOM**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**DE** **METEOROLOGISCHE STATION MIT  
DRAHTLOSEM SENSOR**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL** **STACJA METEOROLOGICZNA  
Z CZUJNIKIEM BEZPRZEWODOWYM**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**GB** **WEATHER FORECAST STATION  
WITH WIRELESS SENSOR**  
INSTRUCTION MANUAL

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használata vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety & use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.



# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

CZ

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen. **Veškeré opravy svěřte odbornému servisu!**
2. Nevystavujte spotřebič silnému tlaku, nadměrné vlhkosti nebo vysokým teplotám (například v blízkosti zdroje tepla). Chraňte jej před přímým slunečním zářením.
3. Zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od ostatních elektrických zařízení se silným vyzařováním.
4. Používejte pouze originální příslušenství dodávané výrobcem.
5. Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
6. Přístroj není určen pro medicínské účely nebo pro oficiální zprávy o počasí.
7. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší

8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

CZ

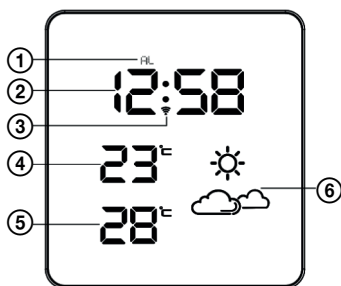
- Princip předpovědi počasí je na základě změn barometrického tlaku.
- Tento přístroj slouží k zobrazení vnitřní a vnější teploty a času, a jako budík.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**

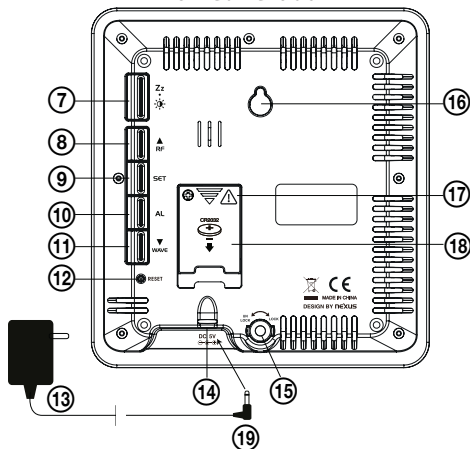
**NEBEZPEČÍ PRO DĚTI:** Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

## POPIS

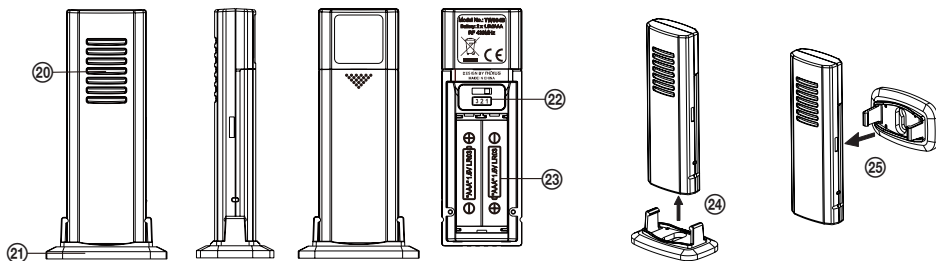
Pohled zepředu



Pohled zezadu



Venkovní teplotní čidlo



1. Indikace zapnutého budíku
2. Hodiny
3. Indikátor rádiového přenosu
4. Pokojová teplota

5. Venkovní teplota
6. Předpověď počasí
7. Ztlumení displeje/odklad buzení
8. Nahoru/RF
9. Tlačítko nastavení
10. Tlačítko budíku
11. Dolu/WAVE
12. Reset
13. AC/DC adaptér
14. Zdířka napájecího adaptéru
15. Otvor pro stojánek
16. Otvor pro zavěšení
17. Bateriový prostor
18. Vložte 1 baterii CR2032
19. Zasuňte konektor AC/DC adaptéru
20. LED kontrolka
21. Stojánek
22. Přepínač kanálů 1/2/3\*
23. Vložte 2 mikrotužkové baterie (AAA)
24. Má-li čidlo stát na podložce, nasadte stojánek zespodu.
25. V případě montáže na zeď zacvakněte čidlo do stojánku přišroubovaného na zeď/zesadu.

\* Model MS 007 pracuje na kanálu 1

## PODMÍNKY OVLIVŇUJÍCÍ BEZDRÁTOVÝ PŘENOS

Tento přístroj obsahuje přesné hodiny řízené rádiovým signálem. Podobně jako u ostatních bezdrátových zařízení je schopnost příjmu signálu ovlivňována mimo jiné následujícími podmínkami:

- Vzdáleností od zdroje signálu
- Terénními nerovnostmi
- Vysokými budovami v okolí
- Železničními tratěmi, vysokým napětím atd.
- Dálnicemi, blízkostí letišť apod.
- Blízkostí velkých stavenišť
- Železobetonovými budovami
- Blízkými elektrickými spotřebiči
- Blízkými počítači a TV přijímači
- Uvnitř dopravních prostředků
- Kovovými konstrukcemi a tělesy

Přístroj umístěte do místa s optimálními příjmovými podmínkami, blízko oken mimo dosah elektronických přístrojů a kovových předmětů.

## RYCHLÉ NASTAVENÍ

### Krok 1:

#### Vložení záložní baterie

Povolte šroub a posunutím ve směru šipky sejměte kryt bateriového prostoru na zadní straně přístroje, poté vložte lithiovou baterii (1 × CR2032). Dbejte na to, aby byla baterie vložena pólem + směrem nahoru. Nasadte zpět kryt bateriového prostoru a zašroubujte pojistný šroub.

### Krok 2:

Do elektrické zásuvky zapojte AC/DC adaptér. DC konektor adaptéru zasuňte do napájecí zástrčky na zadní straně přístroje. Na spodní stranu meteorologické stanice nasadte stojánek.

### Krok 3:

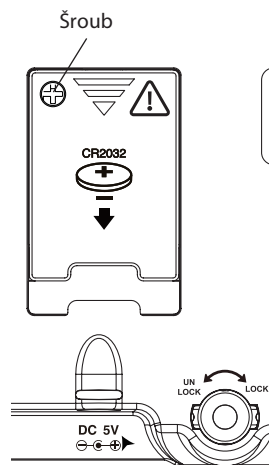
Ponechte přístroj a bezdrátové čidlo blízko sebe. Posunutím otevřete kryt baterií na zadní straně bezdrátového čidla a vložte dvě mikrotužkové (AAA) alkalické baterie. Dodržujte polaritu vyznačenou v bateriovém prostoru. Nasadte zpět kryt bateriového prostoru. Během několika vteřin začne meteorologická stanice přijímat signál z bezdrátového čidla. Nyní můžete bezdrátové čidlo umístit do venkovního prostoru, na suché a stinné místo.

### Krok 4:

Z čelního panelu sloupněte ochrannou fólii. Přístroj je nyní připraven k použití.


### Krok 5:

Jakmile meteorologická stanice přijme údaj o venkovní teplotě, začne vyhledávat DCF signál.





## PŘÍJEM DCF SIGNÁLU A INDIKÁTOR SIGNÁLU


**CZ** Po zapnutí začne přístroj přijímat DCF signál. Ikona  bliká.

Hledání DCF signálu	(ikona  bliká)
Úspěšný příjem	(ikona  zůstane svítit)
Selhání příjmu	(ikona  zmizí)


Během příjmu signálu zobrazíte jedním stiskem tlačítka **▼/WAVE** režim příjmu a sílu signálu. Indikace jsou následující:


V případě silného signálu se na displeji objeví tři dílky 

V případě slabého nebo žádného DCF signálu se na displeji objeví  nebo . Během příjmu může síla signálu kolísat od jednoho do tří dílků. Tento jev je normální, protože přístroj detekuje DCF signál současně s dalšími signály.

Stiskem tlačítka **SET** se vrátíte zpět k zobrazení času s blikajícím symbolem .

### Úspěšný nebo neúspěšný příjem signálu

V případě úspěšného příjmu bude ikona  na displeji stabilní (přestane blikat).

V případě selhání příjmu ikona  z displeje zmizí.

### Automatický a manuální příjem

Přístroj zahájí automatický příjem signálu vždy v 1:00, 2:00 a 3:00. Pokud se nepodaří přijmout DCF časový signál ve 3:00, pokusí se přístroj přijmout signál ve 4:00. V případě dalšího neúspěchu se pokusí signál přijmout v 5:00. Pokud se opět nepodaří signál přijmout, spustí se automatický příjem opět v 1:00 následujícího dne.

**Manuální přijetí signálu:** Jednoduše stisknete a podržte **▼/WAVE**. Přístroj krátce pípne a zahájí manuální příjem. Stiskem a podržením **▼/WAVE** příjem DCF ukončete.

Když vaše meteostanice přijímá rádiový časový signál, displej potmívá. Po dokončení příjmu rádiového časového signálu se displej vrátí k dříve nastavené úrovni jasu.

Při příjmu časového signálu nepracují tlačítka přístroje a neprovádí se měření teploty. Na displeji zůstane zobrazena původní hodnota teploty. Aktuální přesná teplota se začne znovu zobrazovat přibližně po 30 minutách.

## NASTAVENÍ HODIN

1. Přidržte na 2 sekundy tlačítko **SET**, rozblikají se číslice hodin. Pomocí **▲/▼** nastavte hodinu.
2. Stiskněte znovu **SET**, rozblikají se číslice minut. Pomocí **▲/▼** nastavte minuty.
3. Stiskněte **SET** ještě jednou. Na displeji se zobrazí blikající údaj :05. Pomocí **▲/▼** nastavte interval odložení budíku v rozmezí 5 až 60 minut.
4. Poté stiskněte **SET** ještě jednou. Na displeji se zobrazí blikající údaj 00. Pomocí **▲/▼** vyberte časové pásmo.
  - „00“ = GMT +1 hodina (např. Česká republika)
  - „01“ = GMT +2 hodiny (např. Finsko)
  - „-01“ = GMT 00 (např. Velká Británie)
5. Stiskem **SET** se vraťte do normálního režimu. Pokud cca 10 vteřin nestisknete žádné tlačítko, vrátí se přístroj do normálního režimu automaticky.
6. Hodiny se zobrazují ve 24h formátu.

## NASTAVENÍ BUDÍKU

(Výchozí nastavení budíku je 6:00)

1. Stiskněte a podržte tlačítko **AL**. Rozbliká se údaj hodin spolu se symbolem AL. Pomocí ▲/▼ nastavte požadovanou hodinu buzení.
2. Stiskněte znovu **AL**, rozblikají se číslice minut. Pomocí ▲/▼ nastavte minuty.
3. Dalším stiskem **AL** nastavení budíku uložíte a vrátíte se k normálnímu zobrazení času. Pokud cca 10 vteřin nestisknete žádné tlačítko, vrátí se přístroj do normálního režimu automaticky.

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ BUDÍKU

Budík zapnete nebo vypnete jednoduše stiskem tlačítka **AL**. Při zapnutém budíku se nad údajem času zobrazuje symbol **AL**.

## ODLOŽENÉ BUZENÍ

Po dosažení nastaveného času začne budík zvonit a symbol **AL** bliká.

1. Jedním stiskem tlačítka **SNOOZE** budík dočasně vypnete, symbol **AL** bude i nadále blikat. Pokud jste nenastavili jiný interval odloženého buzení, rozezní se budík znovu o 5 minut později.
2. Chcete-li budík vypnout, stiskněte během zvonění budíku jakékoli tlačítko kromě tlačítka odloženého buzení.





Trvání buzení: 2 minuty

## NASTAVENÍ JASU DISPLEJE

Stiskem tlačítka **SNOOZE/DIMMER** nastavte velký nebo malý jas displeje.

## POUŽÍVÁNÍ PŘEDPOVĚDI POČASÍ

Meteostanice používá čtyři různé symboly počasí:

	SLUNEČNO
	POLOJASNO
	ZATAŽENO
	DĚŠŤ

**Poznámka:** Přemístování meteostanice po budově ovlivní její přesnost, protože náhlé změny výšky mají vliv na přesnost. Po zapnutí meteostanice trvá její ustálení přibližně 24 hodin. Symboly počasí na displeji poskytují představu o počasí v následujících 6 až 12 hodinách a nemusejí odpovídat aktuálnímu počasí venku.

## Pokud dojde ke ztrátě informace o venkovní teplotě

Pokud se místo údaje o venkovní teplotě zobrazí na displeji „--“, došlo k přerušení nebo k výpadku bezdrátové komunikace s venkovním čidlem. Na meteostanici stiskněte a podržte tlačítko ▲. Pokud i nadále dochází k výpadkům komunikace s venkovním čidlem, zkuste umístit venkovní jednotku na jiné místo, kde bude zaručen bezproblémový příjem informací o teplotě.

### Poznámky:

Skutečný dosah bezdrátového přenosu údajů z čidla závisí na překážkách v cestě signálu. Každá překážka (střecha, stěna, strop, silný strom apod.) snižuje efektivní dosah vysílače venkovní jednotky.

## PÉČE O METEOSTANICI

1. Přístroj nevystavujte extrémním teplotám, slunečnímu záření ani kapalinám.
2. Nedopusťte styk s látkami způsobujícími korozi.
3. Nevystavujte přístroj mechanickému namáhání, prachu ani vysoké vlhkosti.
4. Přístroj neotvírejte ani nemanipulujte jeho součástmi.
5. Používejte pouze napájecí adaptér dodávaný spolu s přístrojem.

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Pokud meteorologická stanice zobrazuje nesprávné informace nebo znaky, mohla být její činnost ovlivněna výbojem statické elektřiny nebo činností jiných zařízení. Stiskněte tlačítko **RESET** na zadní straně přístroje. Přístroj se resetuje na výchozí hodnoty data a času a spustí se příjem řídicího rádiového signálu.

Problém	Řešení
LCD displej je prázdný.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stiskněte <b>RESET</b> na přístroji.</li> <li>2. Vyměňte baterie v přístroji.</li> </ol>
Nezobrazují se vnější teplota.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přidržte tlačítko ▲ a pak stiskněte tlačítko <b>RESET</b> na vnějším čidle.</li> <li>2. Mohou být vybité baterie venkovního čidla. V takovém případě vyměňte baterie ve vnějším čidle za nové.</li> <li>3. Ujistěte se, že v cestě signálu není rušící elektronický přístroj (počítačový monitor, TV, sluchátka, reproduktory). Signál se přenáší nejkratší cestou a zdroj rušení v blízkosti této cesty může způsobit potíže.</li> </ol>
Nesprávný údaj teploty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetujte přístroj.</li> <li>2. Ujistěte se, že je čidlo vnější teploty chráněno proti přímému slunci a není v blízkosti zdrojů tepla či chladu.</li> </ol>

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Rozsah teplot

Vnitřní	0 °C až +50 °C (mimo rozsah se zobrazuje HH.H / LL.L)
Vnější	-40 °C až +70 °C (mimo rozsah se zobrazuje HH.H / LL.L)
Rozlišení teploty	1 °C
Interval měření venkovní teploty	3 minuty
Délka buzení	2 minuty
Odklad buzení	5–60 minut
Přenosová frekvence	433 MHz
Dosah bezdrátového přenosu	30 m (v otevřeném prostoru bez překážek)
Jmenovitý příkon (W)	0,45–0,65 W
Venkovní čidlo	TW004

Napájení:



AC: 100–230 V~ 50/60 Hz, 0,3 A max.

DC: 5 V, 1,2 A

Baterie: 2× AAA (1,5 V)

CZ

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Použitý obalový materiál zlikvidujte v místě určeném pro likvidaci odpadů ve vaší obci/měště.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Tento symbol na produktech nebo v originální dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické produkty nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Odnesete tyto odpady do určených sběrných dvorů, kde bude provedena jejich správná likvidace, renovace nebo recyklace.

Správná likvidace tohoto produktu pomáhá chránit cenné přírodní zdroje a zabraňuje poškozování životního prostředí a zdraví.

O podrobnosti požádejte místní úřady, sběrný dvůr nebo místo, kde jste produkt zakoupili. Podle národních předpisů, mohou být za nesprávnou likvidaci tohoto typu odpadu uděleny pokuty.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět změny.

Tímto K+B Progres, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ECG MS 007 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.



08/05



Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť.

**SK** Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!**
2. Nevystavujte spotrebič silnému tlaku, nadmernej vlhkosti alebo vysokým teplotám (napríklad v blízkosti zdroja tepla). Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením.
3. Zariadenie by malo byť umiestnené v dostatočnej vzdialenosti od ostatných elektrických zariadení so silným vyžarovaním.
4. Používajte iba originálne príslušenstvo dodávané výrobcom.
5. Spotrebič používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Spotrebič je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
6. Prístroj nie je určený na medicínske účely alebo na oficiálne správy o počasí.
7. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti,

ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

- Princíp predpovede počasia je na základe zmien barometrického tlaku.
- Tento prístroj slúži na zobrazenie vnútornej a vonkajšej teploty a času, a ako budík.

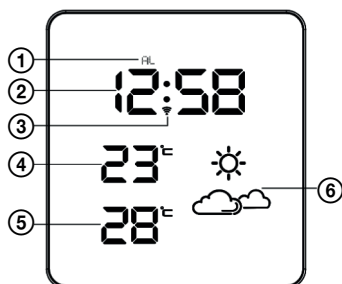
**Do not immerse in water! – Neponárať do vody!**

**SK**

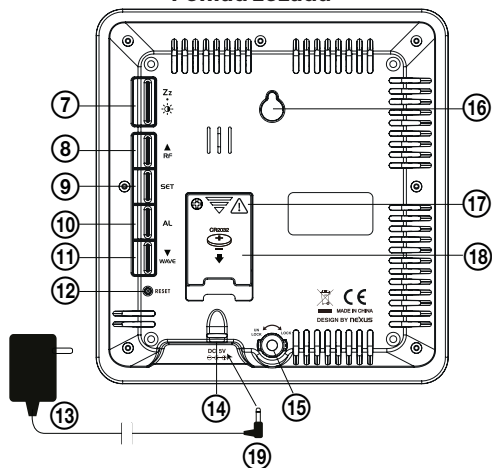
**NEBEZPEČENSTVO PRE DETI:** Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

## POPIS

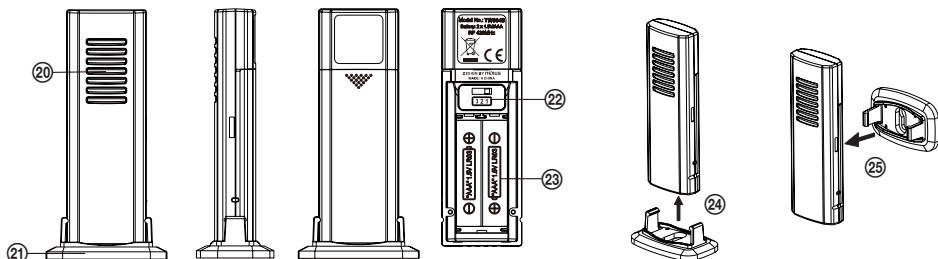
Pohľad spredu



Pohľad zozadu



## Vonkajší teplotný senzor



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indikácia zapnutého budíka</li> <li>2. Hodiny</li> <li>3. Indikátor rádiového prenosu</li> <li>4. Izbová teplota</li> <li>5. Vonkajšia teplota</li> <li>6. Predpoveď počasia</li> <li>7. Stlmenie displeja/odklad budenia</li> <li>8. Hore/RF</li> <li>9. Tlačidlo nastavenia</li> <li>10. Tlačidlo budíka</li> <li>11. Dole/WAVE</li> <li>12. Reset</li> <li>13. AC/DC adaptér</li> <li>14. Zdierka napájacieho adaptéra</li> <li>15. Otvor pre stojanček</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Otvor pre zavesenie</li> <li>17. Batériový priestor</li> <li>18. Vložte 1 batériu CR2032</li> <li>19. Zasuňte konektor AC/DC adaptéra</li> <li>20. LED kontrolka</li> <li>21. Stojanček</li> <li>22. Prepínač kanálov 1/2/3*</li> <li>23. Vložte 2 mikroceruzkové batérie (AAA)</li> <li>24. Ak má snímač stáť na podložke, nasadte stojanček zospodu.</li> <li>25. V prípade montáže na stenu zacvaknite snímač do stojančeka priskrutkovaného na stenu zozadu.</li> </ol> |
|---|--|

\* Model MS 007 pracuje na kanáli 1

## PODMIENKY OVPLYVNÚJÚCE BEZDRÔTOVÝ PRENOS

Tento prístroj obsahuje presné hodiny riadené rádiovým signálom. Podobne ako pri ostatných bezdrôtových zariadeniach je schopnosť prijmu signálu ovplyvňovaná okrem iného nasledujúcimi podmienkami:

- Vzdialenosťou od zdroja signálu
- Terénymi nerovnosťami
- Vysokými budovami v okolí
- Železničnými traťami, vysokým napätím atď.
- Diaľnicami, blízkosťou letísk a pod.
- Blízkosťou veľkých stavenísk
- Železobetónovými budovami
- Blízkymi elektrickými spotrebičmi
- Blízkymi počítačmi a TV prijímačmi
- Vnútri dopravných prostriedkov
- Kovovými konštrukciami a telesami

Prístroj umiestnite do miesta s optimálnymi príjmovými podmienkami, blízko okien mimo dosahu elektronických prístrojov a kovových predmetov.

## RÝCHLE NASTAVENIE

### Krok 1:

#### Vloženie záložnej batérie

Povoľte skrutku a posunutím v smere šípky odoberte kryt batériového priestoru na zadnej strane prístroja, potom vložte lítiovú batériu (1x CR2032). Dbajte na to, aby bola batéria vložená pólom + smerom hore. Nasadte späť kryt batériového priestoru a zaskrutkujte poistnú skrutku.

### Krok 2:

Do elektrickej zásuvky zapojte AC/DC adaptér. DC konektor adaptéra zasunúte do napájacej zástrčky na zadnej strane prístroja. Na spodnú stranu meteorologickej stanice nasadte stojanček.

### Krok 3:

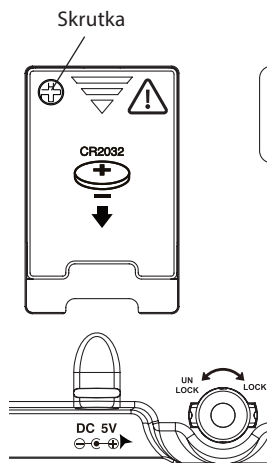
Ponechajte prístroj a bezdrôtový snímač blízko seba. Posunutím otvorte kryt batérií na zadnej strane bezdrôtového senzora a vložte dve mikroceruzkové (AAA) alkalické batérie. Dodržujte polaritu vyznačenú v batériovom priestore. Nasadte späť kryt batériového priestoru. V priebehu niekoľkých sekúnd začne meteorologická stanica prijímať signál z bezdrôtového senzora. Teraz môžete bezdrôtový senzor umiestniť do vonkajšieho priestoru, na suché a tienisté miesto.

### Krok 4:

Z čelného panela zlúpnite ochrannú fóliu. Prístroj je teraz pripravený na použitie.

### Krok 5:

Hneď ako meteorologická stanica prijme údaj o vonkajšej teplote, začne vyhľadávať DCF signál.




SK


## PRÍJEM DCF SIGNÁLU A INDIKÁTOR SIGNÁLU

Po zapnutí začne prístroj prijímať DCF signál. Ikona  bliká.

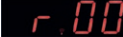
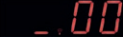
Hľadanie DCF signálu (ikona  bliká)

Úspešný príjem (ikona  zostane svietiť)


Zlyhanie príjmu (ikona  zmizne)

Počas príjmu signálu zobrazíte jedným stlačením tlačidla  /WAVE režim príjmu a silu signálu. Indikácie sú nasledujúce:


V prípade silného signálu sa na displeji objavia tri dieliky 


V prípade slabého alebo žiadneho DCF signálu sa na displeji objavia  alebo 

Počas príjmu môže sila signálu kolísaať od jedného do troch dielikov. Tento jav je normálny, pretože prístroj deteguje DCF signál súčasne s ďalšími signálmi.

Stlačením tlačidla **SET** sa vrátite späť k zobrazeniu času s blikajúcim symbolom .

### Úspešný alebo neúspešný príjem signálu

V prípade úspešného príjmu bude ikona  na displeji stabilná (prestane blikaať).

V prípade zlyhania príjmu ikona  z displeja zmizne.

### Automatický a manuálny príjem

Prístroj začne automatický príjem signálu vždy o 1:00, 2:00 a 3:00 hod. Ak sa nepodarí prijať DCF časový signál o 3:00 hod., pokúsi sa prístroj prijať signál o 4:00 hod. V prípade ďalšieho neúspechu sa pokúsi signál prijať

o 5:00 hod. Ak sa opäť nepodarí signál prijať, spustí sa automatický príjem opäť o 1:00 hod. nasledujúceho dňa.

**Manuálne prijatie signálu:** Jednoducho stlačte a podržte ▼/**WAVE**. Prístroj krátko pípne a začne manuálny príjem. Stlačením a podržaním ▼/**WAVE** príjem DCF ukončíte.

Keď vaša meteostanica prijíma rádiový časový signál, displej stmavne. Po dokončení príjmu rádiového časového signálu sa displej vráti k predtým nastavenej úrovni jas.

Pri prijíme časového signálu nepracujú tlačidlá prístroja a nevykonáva sa meranie teploty. Na displeji zostane zobrazená pôvodná hodnota teploty. Aktuálna presná teplota sa začne znovu zobrazovať približne po 30 minútach.

**SK**

## NASTAVENIE HODÍN

1. Pridržte na 2 sekundy tlačidlo **SET**, rozblinkajú sa číslice hodín. Pomocou ▲/▼ nastavte hodinu.
2. Stlačte znovu **SET**, rozblinkajú sa číslice minút. Pomocou ▲/▼ nastavte minúty.
3. Stlačte **SET** ešte raz. Na displeji sa zobrazí blikajúci údaj :05. Pomocou ▲/▼ nastavte interval odloženia budíka v rozmedzí 5 až 60 minút.
4. Potom stlačte **SET** ešte raz. Na displeji sa zobrazí blikajúci údaj 00. Pomocou ▲/▼ vyberte časové pásmo.  
„00“ = GMT +1 hodina (napr. Česká republika)  
„01“ = GMT +2 hodiny (napr. Fínsko)  
„-01“ = GMT 00 (napr. Veľká Británia)
5. Stlačením **SET** sa vrátite do normálneho režimu. Ak cca 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa prístroj do normálneho režimu automaticky.
6. Hodiny sa zobrazujú vo formáte 24h.

## NASTAVENIE BUDÍKA

(Východiskové nastavenie budíka je 6:00)

1. Stlačte a podržte tlačidlo **AL**. Rozblinká sa údaj hodín spolu so symbolom AL. Pomocou ▲/▼ nastavte požadovanú hodinu budenia.
2. Stlačte znovu **AL**, rozblinkajú sa číslice minút. Pomocou ▲/▼ nastavte minúty.
3. Ďalším stlačením **AL** nastavenie budíka uložíte a vrátite sa k normálnemu zobrazeniu času. Ak cca 10 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, vráti sa prístroj do normálneho režimu automaticky.

## ZAPNUTIE A VYPNUTIE BUDÍKA

Budík zapnete alebo vypnete jednoducho stlačením tlačidla **AL**. Pri zapnutom budíku sa nad údajom času zobrazuje symbol **AL**.

## ODLOŽENÉ BUDENIE

Po dosiahnutí nastaveného času začne budík zvoniť a symbol **AL** bliká.

1. Jedným stlačením tlačidla **SNOOZE** budík dočasne vypnete, symbol **AL** bude aj naďalej blikat. Ak ste nenastavili iný interval odloženého budenia, rozoznie sa budík znovu o 5 minút neskôr.
2. Ak chcete budík vypnúť, stlačte počas zvonenia budíka akékoľvek tlačidlo okrem tlačidla odloženého budenia.





Trvanie budenia: 2 minúty

## NASTAVENIE JASU DISPLEJA

Stlačením tlačidla **SNOOZE/DIMMER** nastavte veľký alebo malý jas displeja.

## POUŽÍVANIE PREDPOVEDE POČASIA

Meteostanica používa štyri rôzne symboly počasia:

	SLNEČNO
	POLOJASNO
	ZATIAHNUTÉ
	DÁŽĎ

**Poznámka:** Premiestňovanie meteostanice po budove ovplyvní jej presnosť, pretože náhle zmeny výšky majú vplyv na presnosť. Po zapnutí meteostanice trvá jej ustálenie približne 24 hodín. Symboly počasia na displeji poskytujú predstavu o počasi v nasledujúcich 6 až 12 hodinách a nemusia zodpovedať aktuálnemu počasiu vonku.

### Ak dôjde k strate informácie o vonkajšej teplote

Ak sa namiesto údajov o vonkajšej teplote zobrazí na displeji „--“, došlo k prerušeniu alebo k výpadku bezdrôtovej komunikácie s vonkajším senzorom. Na meteostanici stlačte a podržte tlačidlo ▲. Ak aj naďalej dochádza k výpadkom komunikácie s vonkajším senzorom, skúste umiestniť vonkajšiu jednotku na iné miesto, kde bude zaručený bezproblémový príjem informácií o teplote.

### Poznámky:

Skutočný dosah bezdrôtového prenosu údajov zo senzora závisí od prekážok v ceste signálu. Každá prekážka (strecha, stena, strop, hrubý strom a pod.) znižuje efektívny dosah vysielača vonkajšej jednotky.

## STAROSTLIVOSŤ O METEOSTANICU

1. Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám, slnečnému žiareniu ani kvapalinám.
2. Nedopustíte styk s látkami spôsobujúcimi koróziu.
3. Nevystavujte prístroj mechanickému namáhaniu, prachu ani vysokej vlhkosti.
4. Prístroj neotvárajte ani nemanipulujte jeho súčasťami.
5. Používajte iba napájací adaptér dodávaný spolu s prístrojom.

## ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Ak meteorologická stanica zobrazuje nesprávne informácie alebo znaky, mohla byť jej činnosť ovplyvnená výbojom statickej elektriny alebo činnosťou iných zariadení. Stlačte tlačidlo **RESET** na zadnej strane prístroja. Prístroj sa resetuje na východiskové hodnoty dátumu a času a spustí sa príjem riadiaceho rádiového signálu.

Problém	Riešenie
LCD displej je prázdny.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stlačte <b>RESET</b> na prístroji.</li><li>2. Vymeňte batérie v prístroji.</li></ol>

Problém	Riešenie
Nezobrazuje sa vonkajšia teplota.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pridržiňte tlačidlo ▲ a potom stlačte tlačidlo <b>RESET</b> na vonkajšom senzore.</li> <li>2. Môžu byť vybité batérie vonkajšieho senzora. V takom prípade vymeňte batérie vo vonkajšom senzore za nové.</li> <li>3. Uistite sa, že v ceste signálu nie je rušiaci elektronický prístroj (počítačový monitor, TV, slúchadlá, reproduktory). Signál sa prenáša najkratšou cestou a zdroj rušenia v blízkosti tejto cesty môže spôsobiť ťažkosti.</li> </ol>
Nesprávny údaj teploty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetujte prístroj.</li> <li>2. Uistite sa, že je snímač vonkajšej teploty chránený proti priamemu slnku a nie je v blízkosti zdrojov tepla či chladu.</li> </ol>

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Rozsah teplôt

Vnútorná	0 °C až +50 °C (mimo rozsahu sa zobrazuje HH.H / LL.L)
Vonkajšia	-40 °C až +70 °C (mimo rozsahu sa zobrazuje HH.H / LL.L)
Rozlíšenie teploty	1 °C
Interval merania vonkajšej teploty	3 minúty
Dĺžka budenia	2 minúty
Odklad budenia	5 – 60 minút
Prenosová frekvencia	433 MHz
Dosah bezdrôtového prenosu	30 m (v otvorenom priestore bez prekážok)
Menovitý príkon (W):	0,45 – 0,65 W
Vonkajší snímač:	TW004

### Napájanie:

AC: 100 – 230 V~ 50/60 Hz, 0,3 A max.

DC: 5 V, 1,2 A

Batérie: 2× AAA (1,5 V)

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Použitý obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašej obci/meste.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Tento symbol na produktoch alebo v originálnej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické produkty sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odneste tieto odpady do určených zberných dvorov, kde sa vykoná ich správna likvidácia, renovácia alebo recyklácia.

Správna likvidácia tohto produktu pomáha chrániť cenné prírodné zdroje a zabraňuje poškodzovaniu životného prostredia a zdravia.

O podrobnosti požiadajte miestne úrady, zberný dvor alebo miesto, kde ste produkt kúpili. Podľa národných predpisov sa môžu za nesprávnu likvidáciu tohto typu odpadu udeliť pokuty.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonávať zmeny.

Týmto K+B Progres, a.s. vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ECG MS 007 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.



08/05



Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internetovej adrese [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

PL

1. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeżeli jest uszkodzone. **Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie!**
2. Nie wystawiaj urządzenia na działanie silnego ciśnienia, nadmiernej wilgotności lub wysokich temperatur (na przykład w pobliżu źródeł ciepła). Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym.
3. Urządzenie powinno znajdować się w wystarczającej odległości od innych urządzeń elektrycznych o silnym promieniowaniu.
4. Należy stosować tylko oryginalne akcesoria dostarczone przez producenta.
5. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów medycznych ani oficjalnych raportów pogodowych.
7. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia

i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

- Zasada prognozowania pogody oparta jest na obserwacji zmian ciśnienia barometrycznego.
- Urządzenie służy do wyświetlania czasu, temperatury wewnątrz i na zewnątrz oraz jako budzik.

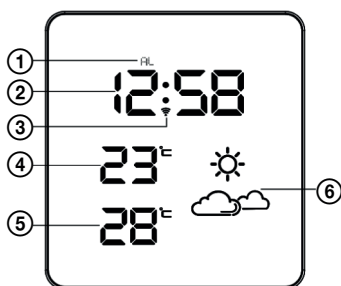
**Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI:** Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

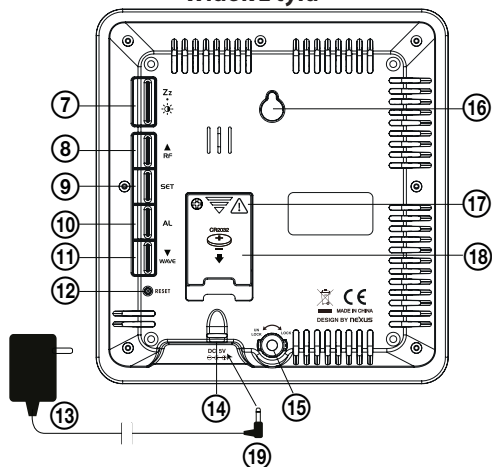
PL

## OPIS

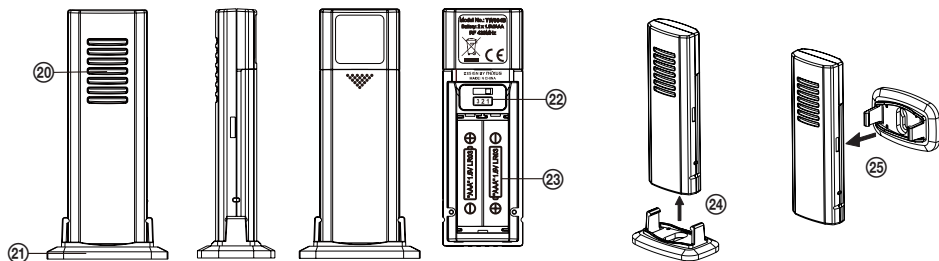
Widok z przodu



Widok z tyłu



## Zewnętrzny czujnik temperatury



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wskaźnik włączonego budzika</li> <li>2. Zegar</li> <li>3. Wskaźnik transmisji radiowej</li> <li>4. Temp. pokojowa</li> <li>5. Temp. na zewnątrz</li> <li>6. Prognoza pogody</li> <li>7. Przyciemnienie ekranu/drzemka</li> <li>8. W górę/RF</li> <li>9. Przycisk ustawień</li> <li>10. Przycisk budzika</li> <li>11. W dół/WAVE</li> <li>12. Reset</li> <li>13. Zasilacz AC/DC</li> <li>14. Gniazdo zasilacza</li> <li>15. Otwór na podstawkę</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Otwór do zawieszania</li> <li>17. Komora baterii</li> <li>18. Włożyć 1 baterię CR2032</li> <li>19. Włożyć końcówkę zasilacza AC/DC</li> <li>20. Kontrolka LED</li> <li>21. Podstawka</li> <li>22. Przełącznik kanałów 1/2/3*</li> <li>23. Włożyć dwie baterie AAA</li> <li>24. Jeżeli czujnik ma stać na podkładce, zamocuj z dołu stojak.</li> <li>25. W przypadku montażu na ścianie umieść czujnik w stojaku przykręconym z tyłu do ściany.</li> </ol> |
|--|--|

\* Model MS 007 działa na kanale 1

## WARUNKI MAJĄCE WPŁYW NA TRANSMISJĘ BEZPRZEWODOWĄ

Urządzenie posiada dokładny zegar sterowany sygnałem radiowym. Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń bezprzewodowych, odbiór sygnału uzależniony jest m.in. od poniższych warunków:

- Odległość od źródła sygnału
- Nierówności terenu
- Bliskość wysokich budynków
- Trasy kolejowe, linie wysokiego napięcia itd.
- Autostrady, lotniska itp.
- Duże place budowy w pobliżu
- Budynek żelbetonowe
- Bliskość urządzeń elektrycznych
- Bliskość komputerów i odbiorników TV
- Warunki wewnątrz środków komunikacji
- Konstrukcje i przedmioty metalowe

Urządzenie należy umieścić w miejscu z optymalnymi warunkami odbioru, blisko okien, z daleka od urządzeń elektronicznych i metalowych przedmiotów.

## SZYBKIE USTAWIENIE

### Krok 1:

#### Wkładanie zapasowej baterii

Poluzuj śrubę i zdejmij pokrywę z tyłu urządzenia poprzez przesunięcie jej zgodnie z kierunkiem strzałki, następnie włóż baterię litową (1 × CR2032). Upewnij się, że bateria zostanie włożona biegunem dodatnim (+) do góry. Załóż ponownie pokrywę komory baterii i wkręć śrubę blokującą.

### Krok 2:

Podłączyć zasilacz AC/DC do gniazdka. Podłączyć wtyczkę DC zasilacza do gniazda z tyłu urządzenia. Nasadzić podstawkę od spodu stacji meteorologicznej.

### Krok 3:

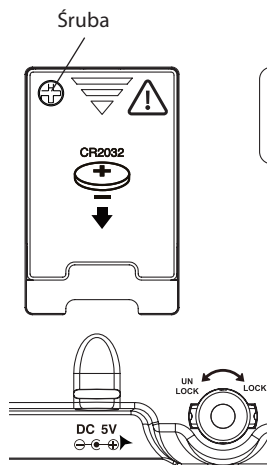
Ustawić urządzenie i czujnik bezprzewodowy blisko siebie. Przesunąć i zdjąć pokrywę baterii z tyłu czujnika bezprzewodowego i włożyć dwie baterie alkaliczne AAA. Należy pamiętać o zachowaniu polaryzacji zgodnie z oznaczeniem wewnątrz komory baterii. Zamontować pokrywę baterii. Po kilku sekundach stacja zacznie odbierać sygnał z czujnika bezprzewodowego. Czujnik bezprzewodowy można teraz umieścić na zewnątrz, w suchym i zacienionym miejscu.

### Krok 4:

Zdjąć folię ochronną z przedniego panelu. Urządzenie jest gotowe do użytku.


### Krok 5:

Po odebraniu przez stację danych temp. na zewnątrz zostanie rozpoczęte wyszukiwanie sygnału DCF.



PL


## ODBIÓR SYGNAŁU DCF I WSKAŹNIK SYGNAŁU

Po włączeniu urządzenie zacznie odbierać sygnał DCF. Ikona  miga.

Wyszukiwanie sygnału DCF (ikona  miga)

Udany odbiór (ikona  świeci)


Nieudany odbiór (ikona  zniknie)

Po naciśnięciu przycisku  w trakcie odbierania sygnału zostanie wyświetlony tryb odbioru i siła sygnału. Pojawią się następujące wskaźniki:

Jeżeli sygnał jest silny, będą wyświetlone trzy segmenty 


Przy braku lub słabym sygnale DCF na ekranie pojawi się  lub 

Siła sygnału może się w trakcie odbioru wahać od jednego do trzech segmentów. Jest to normalne, ponieważ urządzenie odbiera sygnał DCF razem z innymi sygnałami.

Nacisnąć przycisk **SET**, aby powrócić do wyświetlania godziny z migającym symbolem .

### Udany lub nieudany odbiór sygnału

W przypadku nieudanego odbioru ikona  na ekranie będzie świeciła nieprzerwanie (przestanie migać).

Przy braku odbioru ikona  zniknie z ekranu.

### Odbiór ręczny i automatyczny

Urządzenie rozpocznie automatyczny odbiór sygnału zawsze o 1:00, 2:00 i 3:00. Jeżeli nie uda się znaleźć sygnału DCF o 3:00, następną próbą nastąpi o 4:00. Przy braku sygnału urządzenie spróbuje go znaleźć

ponownie o 5:00. Jeżeli i tym razem nie uda się znaleźć sygnału, wyszukiwanie zostanie automatycznie wznowione o 1:00 następnego dnia.

**Ręczny odbiór sygnału:** Nacisnąć i przytrzymać przycisk ▼/WAVE. Po krótkim sygnale dźwiękowym rozpocznie się odbiór ręczny. Po naciśnięciu i przytrzymaniu ▼/WAVE odbiór DCF zostanie zakończony.

Kiedy stacja meteorologiczna odbiera czas radiowy, ekran staje się ciemniejszy. Po zakończeniu odbioru sygnału radiowego zostaje przywrócona normalna jasność ekranu.

W trakcie odbierania czasu radiowego nie działa pomiar temperatury, ani przyciski urządzenia. Na ekranie jest wyświetlana cały czas ta sama temperatura. Aktualna, dokładna temperatura zacznie być ponownie wyświetlana po ok. 30 minutach.

## USTAWIENIA ZEGARA

1. Przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **SET**, zaczną migać cyfry godziny. Ustawić godzinę przyciskami ▲/▼.
2. Po ponownym naciśnięciu **SET** zaczną migać cyfry minut. Ustawić minuty przyciskami ▲/▼.
3. Nacisnąć ponownie **SET**. Na ekranie będzie migало :05. Przyciskami ▲/▼ ustawić długość drzemki budzika w zakresie od 5 do 60 minut.
4. Po wprowadzeniu ustawień nacisnąć ponownie **SET**. Na ekranie będzie migало 00. Przyciskami ▲/▼ wybrać strefę czasową.  
„00” = GMT +1 godzina (np. Polska)  
„01” = GMT +2 godziny (np. Finlandia)  
„-01” = GMT 00 (np. Wielka Brytania)
5. Nacisnąć **SET**, aby powrócić do normalnego trybu. Jeżeli przez ok. 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu.
6. Godzina wyświetlana jest w formacie 24-godzinnym.

PL

## USTAWIENIA BUDZIKA

(Budzik jest wyjściowo ustawiony na 6:00)

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **AL**. Zaczną migać cyfry godzin oraz symbol AL. Za pomocą ▲/▼ ustawić godzinę budzenia.
2. Po ponownym naciśnięciu **AL** zaczną migać cyfry minut. Ustawić minuty przyciskami ▲/▼.
3. Nacisnąć przycisk **AL** ponownie, aby zapisać ustawienia budzika i powrócić do normalnego wyświetlania godziny. Jeżeli przez ok. 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie powróci do normalnego trybu.

## WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE BUDZIKA

Aby włączyć lub wyłączyć budzik wystarczy nacisnąć przycisk **AL**. Przy włączonym budziku nad godziną pojawi się symbol **AL**.

## DRZEMKA

O ustawionej godzinie budzik zacznie dzwonić i będzie migał symbol **AL**.

1. Po naciśnięciu przycisku **SNOOZE** budzik zostanie tymczasowo wyłączony, ale symbol **AL** będzie w dalszym ciągu migał. Jeżeli interwał drzemki nie został zmieniony, budzik zadzwoni ponownie po 5 minutach.
2. Aby wyłączyć budzik, należy w trakcie dzwonienia nacisnąć dowolny przycisk, oprócz przycisku drzemki.





Czas dzwonienia budzika: 2 minuty

## USTAWIENIA JASNOŚCI EKRANU

Przyciskiem **SNOOZE/DIMMER** można zwiększyć lub zmniejszyć jasność ekranu.

## KORZYSTANIE Z PROGNOZY POGODY

Stacja meteorologiczna ma cztery różne symbole pogody:

	SŁONECZNIE
	CZĘŚCIOWE ZACHMURZENIE
	ZACHMURZENIE
	DESZCZ

PL

**Uwaga:** Przeniesienie stacji na inne miejsce może spowodować niedokładności pomiaru, związane ze zmianą wysokości. Po włączeniu stacji rozpocznie się ustalanie danych, która trwa ok. 24 godzin. Symbole pogody na ekranie oznaczają prognozę na najbliższych 6 do 12 godzin i nie muszą odpowiadać aktualnej temperaturze na zewnątrz.

### Utrata informacji o temperaturze na zewnątrz

Jeżeli zamiast informacji o temp. na zewnątrz na ekranie pojawi się „--”, oznacza to przerwę lub brak komunikacji bezprzewodowej z czujnikiem zewnętrznym. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ▲ na stacji. Jeżeli przerwy w komunikacji z czujnikiem zewnętrznym będą się powtarzać, należy spróbować przenieść jednostkę w inne miejsce, zapewniające bezproblemowy odbiór informacji o temperaturze.

### Uwagi:

Rzeczywisty zasięg bezprzewodowej transmisji danych z czujnika zależy od przeszkód na drodze sygnału. Każda przeszkoda (dach, ściana, sufit, drzewo itp.) zmniejsza efektywny zasięg nadajnika jednostki zewnętrznej.

## UŻYTKOWANIE STACJI METEOROLOGICZNEJ

1. Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur, cieczy i światła słonecznego.
2. Nie dopuścić do kontaktu z substancjami powodującymi korozję.
3. Nie wystawiać urządzenia na działanie sił mechanicznych, kurzu, ani wysokiej wilgotności.
4. Nie otwierać urządzenia, ani nie modyfikować jego elementów.
5. Stosować tylko zasilacz dostarczony razem z urządzeniem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli wyświetlane są nieprawidłowe dane lub znaki, działanie stacji mogło zostać zakłócone przez wyładowanie elektryczne lub pracę innych urządzeń. Nacisnąć przycisk **RESET** z tyłu urządzenia. Urządzenie zostanie zresetowane do wyjściowej daty i godziny i zostanie uruchomiony odbiór radiowego sygnału sterującego.

Problem	Rozwiązanie
Ekran LCD jest pusty.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć przycisk <b>RESET</b> na urządzeniu.</li><li>2. Wymienić baterie w urządzeniu.</li></ol>

Problem	Rozwiązanie
Nie jest wyświetlana temperatura na zewnątrz.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przytrzymać przycisk ▲, a następnie nacisnąć przycisk <b>RESET</b> na czujniku zewnętrznym.</li> <li>2. Baterie czujnika zewnętrznego mogą być rozładowane. Należy wymienić baterie czujnika zewnętrznego na nowe.</li> <li>3. Upewnić się, że sygnału nie zakłóca żadne urządzenie elektroniczne (monitor komputera, TV, słuchawki, głośniki). Sygnał transmitowany jest najkrótszą drogą, a ww. urządzenia znajdujące się pomiędzy stacją a czujnikiem mogą powodować zakłócenia.</li> </ol>
Nieprawidłowe dane temperatury.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zresetować urządzenie.</li> <li>2. Upewnić się, że czujnik temp. na zewnątrz nie znajduje się bezpośrednio na słońcu lub w pobliżu źródła ciepła lub zimna.</li> </ol>

## DANE TECHNICZNE

### Zakres temperatur

Wewnątrz	0 °C do +50 °C (poza zakresem wyświetlane jest HH.H / LL.L)
Na zewnątrz	-40 °C do +70 °C (poza zakresem wyświetlane jest HH.H / LL.L)
Podziałka skali temperatur	1 °C
Interwał pomiaru temperatury na zewnątrz	3 minuty
Czas dzwonienia budzika	2 minuty
Czas drzemki	5–60 minut
Częstotliwość transmisji	433 MHz
Zasięg transmisji bezprzewodowej	30 m (teren otwarty bez przeszkód)
Moc nominalna (W)	0,45–0,65 W
Czujnik zewnętrzny	TW004

### Zasilanie:

AC: 100–230 V~ 50/60 Hz, 0,3 A max.

DC: 5 V, 1,2 A

Baterie: 2× AAA (1,5 V)

## LIKwidACJA ODPADÓW

Zużyty materiał opakowaniowy należy zutylizować w miejscu przeznaczonym do utylizacji odpadów w danej gminie/mieście.

## LIKwidACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

**Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)**

Ten symbol umieszczony na produkcie lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny nie może być wyrzucony wraz z odpadem komunalnym. Dostarcz odpady do wyznaczonych punktów zbiórki w celu właściwej utylizacji, renowacji lub recyklingu.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże chronić cenne zasoby naturalne i zapobiega niszczeniu środowiska naturalnego i zdrowia.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnymi organami władzy, punktem zbiórki odpadów lub miejscem zakupu produktu. Zgodnie z przepisami krajowymi za niewłaściwą utylizację tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone kary.

Tekst, wzornictwo i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania zmian.

Firma K+B Progres, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu ECG MS 007 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.



08/05



PL

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.



## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat is.

1. Amennyiben a készülék megsérült, akkor azt ne használja.  
**A javításokat bízza a szakszervizre!**
2. A készüléket ne tegye ki erős nyomásnak, nedvességnek és víznek, valamint magas hőmérsékleteknek (a készüléket ne tegye hőforrások közelébe). Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől.
3. A készüléket tegye távol rádióhullámokat sugárzó egyéb elektromos készülékektől.
4. A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte tartozékokat használja.
5. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A készülék kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
6. A készülék orvosi és egészségügyi célokra nem használható, a készülék időjárás-előrejelzése nem tekinthető hivatalos előretekintésnek.

7. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
- Az időjáráselőrejelzése a légköri nyomás változásainak a kiértékelése alapján történik.
  - A készülék mutatja a beltéri és kültéri hőmérsékletet, valamint a pontos időt, és ébresztőként is használható.

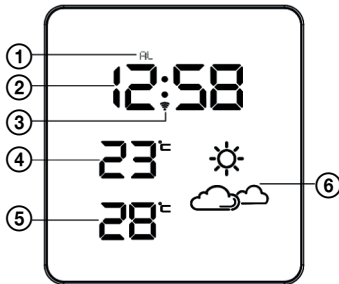
**Do not immerse in water! – Vízbe meríteni tilos!**

**VESZÉLY GYEREKEKNEK!** A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek előtt elzárva tárolja. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély!

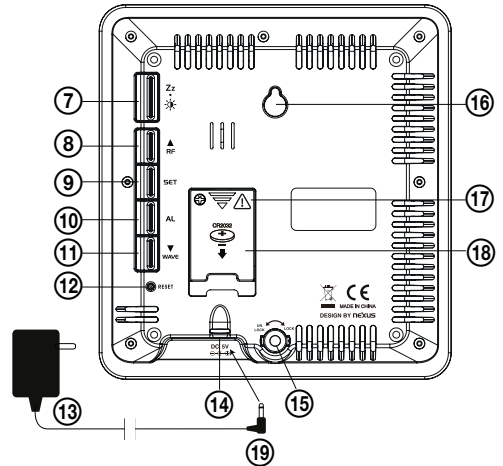
HU

# LEÍRÁS

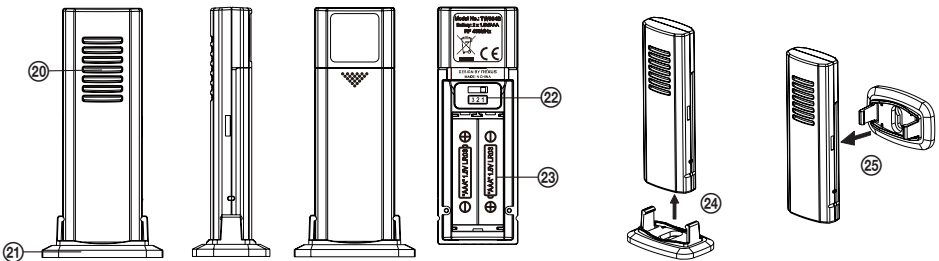
Előlnézet



Hátulnézet



Külséri érzékelő



- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aktív ébresztés jele</li> <li>2. Óra</li> <li>3. Rádió átvitel jele</li> <li>4. Szobahőmérséklet</li> <li>5. Külséri hőmérséklet</li> <li>6. Időjárás előrejelzés</li> <li>7. Kijelző fényerejének a beállítása / ébresztés későbbre halasztása</li> <li>8. Fel / RF</li> <li>9. Beállítás gomb</li> <li>10. Ébresztőóra gomb</li> <li>11. Le / WAVE</li> <li>12. Törlés</li> <li>13. AC/DC adapter</li> <li>14. Adapter csatlakozó</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>15. Állványrögítő furat</li> <li>16. Furat a felfüggesztéshez</li> <li>17. Elemtartó</li> <li>18. Tegyен be 1 db CR2032 elemet</li> <li>19. Dugja a fali aljzatba az AC/DC adaptert</li> <li>20. LED kijelző</li> <li>21. Állvány</li> <li>22. Csatorna kapcsoló: 1/2/3*</li> <li>23. Tegyен be 2 db mikro ceruzaelemet (AAA)</li> <li>24. Ha az érzékelő talpon áll, pattintsa bele a tartóját alulról.</li> <li>25. Ha falra akasztja, pattintsa be az érzékelőt a falra szerelt tartójába hátulról.</li> </ol> |
|--|--|

\* Az MS 007 készülék az 1-es csatornát használja.

## A VEZETÉK NÉLKÜLI ADATÁTVITELT ZAVARÓ TÉNYEZŐK

A készülék órájának a pontos idejét rádiójel vezérli. Az egyéb vezeték nélküli készülékekhez hasonlóan, ennél a készüléknél is előfordulhat zavarás a rádiójelnek terjedése során, a következők miatt:

- Távolság a jelforrás helyétől
- Terep egyenetlenségek
- Magas épületek a közelben
- Vasút vagy nagyfeszültségű vezeték a közelben
- Autópálya vagy repülőtér a közelben
- Nagyméretű építkezés a közelben
- Vasbeton épületek a környéken
- Elektromos készülékek a közelben
- Számítógép és tévékészülék a közelben
- Járművekben való használat
- Fém konstrukciók és tárgyak a közelben

A készüléket optimális vételi feltételeket biztosító helyre tegye le, például ablak közelébe, távol az elektronikus készülékektől és a fém tárgyaktól.

## GYORS BEÁLLÍTÁS

### 1. lépés

#### Az elem behelyezése

A készülék hátlapján csavarozza ki a csavart, és a fedelet tolja a nyíl irányába, majd a fedelet vegye le. Tegyen be 1 db CR2032 típusú lítium elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra (a + pólus felül legyen). Az elemtartó fedelét szerelje vissza.

### 2. lépés

A fali aljzatba dugja be az AC/DC adaptert. Az adapter DC vezetékének a végét dugja a készülék hátlapján található aljzatba. A meteorológiai állomás alsó részéhez csatlakoztassa az állványt.

### 3. lépés

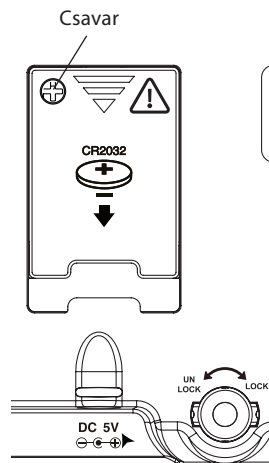
A készüléket és a vezeték nélküli érzékelőt egymáshoz közel állítsa fel. A vezeték nélküli érzékelő hátlapján vegye le az elemtartó fedelét és tegyen be két darab mikro ceruzaelemet (AAA típus). Ügyeljen a helyes polaritásra (az elemtartó alján ábra látható). Az elemtartó fedelét tegye vissza. A meteorológiai állomás néhány másodpercen belül fogadja az érzékelő által sugárzott jeleket. Ezt követően a vezeték nélküli érzékelőt helyezze el a szabadban (száraz és árnyékos helyen).

### 4. lépés


A készülék homloklapjáról távolítsa el a védőfóliát. A készülék használatra kész.

### 5. lépés

A kültéri hőmérsékleti adata vonatkozó jel vétele után a meteorológiai állomás DCF jelet (pontos időt tartalmazó rádiójel) fog keresni.




## A DCF JEL VÉTELE ÉS KIJELEZÉSE

A bekapcsolás után a készülék keresi a DCF jelet. A  ikon villog.

DCF jel keresése  ikon villog)

Sikeres jelvétele  ikon bekapcsolva marad)


Sikertelen jelvétele  ikon kikapcsol)

A jelvétele során a  **WAVE** gomb megnyomásával megjeleníthető a jelvétele módja és a jel téreje. A kijelzés a következőket jelenti:

Eros jel esetén a kijelzőn három vízszintes jel jelenik meg: 

Gyenge jel esetén a kijelzőn a  látható, míg a DCF jel hiánya esetén a 

Vétel során a jel ereje változhat (három és egy vízszintes vonal között). Ez normális jelenség, ugyanis a készülék a DCF jel mellett egyéb jeleket is fogad.

A **SET** gombot megnyomva térhet vissza az időadat megjelenítéséhez, a  jel villog.

### Sikeres vagy sikertelen jelvétel

Sikeres jelvétel esetén a  ikon a kijelzőn stabil állapotba kapcsol (nem villog).

Sikertelen jelvétel esetén a  ikon eltűnik a kijelzőről.

### Automatikus és kézi jelvétel









A készülék automatikusan veszi a pontos idő jelet a következő időpontokban: 1:00, 2:00 és 3:00. Amennyiben 3:00 órákor sem sikerül a készüléknek venni a DCF jelet, akkor a készülék 4:00 órákor ismét próbálkozik. Sikertelen jelvétel esetén a készülék 5:00 órákor ismét megpróbálja venni a DCF jelet. Amennyiben a jelvétel ekkor is sikertelen lesz, akkor a készülék legközelebb a következő napon, 1:00 órákor próbálkozik a jel vételével.

**Kézi jelvétel:** Nyomja be és tartsa benyomva a /**WAVE** gombot. Rövid sipszó után a készülék megkezdí a DCF jel keresését. A /**WAVE** gomb ismételt benyomásával és benyomva tartásával a készülék befejezi a DCF jel keresését.

Amíg a meteorológiai állomás a rádiójelet keresi, a kijelző elalszik. A rádiójel keresésének a befejezése után a kijelző a korábban beállított fényerővel világít tovább.

A rádiójel vétele során a készülék gombjai nem működnek, továbbá a készülék nem fogadja a hőmérsékletre vonatkozó jelet sem. A kijelzőn a korábban mért hőmérsékleti érték látható. Az aktuális hőmérsékletet a készülék körülbelül 3 perc múlva jelzi ki ismét.





## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig benyomva a **SET** gombot, az óra adat számjegye villog. A / gombokkal állítsa be az órát.
2. Nyomja meg ismét a **SET** gombot, a perc adat számjegye villog. A / gombokkal állítsa be a percet.
3. Nyomja meg még egyszer a **SET** gombot. A kijelzőn „:05” adat villog. A / gombok segítségével állítsa be a halasztott ébresztés intervallumát 5 és 60 perc között.
4. Nyomja meg még egyszer a **SET** gombot. A kijelzőn „00” adat villog. A / gombokkal válasszon időzónát.
  - „00” = GMT +1 óra (pl. Magyarország)
  - „01” = GMT +2 óra (pl. Finnország)
  - „-01” = GMT 00 (pl. Nagy-Britannia)
5. A **SET** gomb megnyomásával térjen vissza normál kijelzésre. Amennyiben 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék automatikusan visszakapcsol normál megjelenítésre.
6. Az óra 24 órás formátumban jelenik meg.

HU

## ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

(Az ébresztőóra alapértelmezett beállítása 6:00)

1. Nyomja meg és tartsa benyomva az **AL** gombot. Az óra adat számjegye és az AL jel villog. A / gombok segítségével állítsa be az ébresztés óra adatát.
2. Nyomja meg ismét a **SET** gombot, a perc adat számjegye villog. A / gombokkal állítsa be a percet.
3. Az **AL** gomb ismételt megnyomásával az ébresztés időpontját elmenti és a készülék visszakapcsol normál megjelenítésre. Amennyiben 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a készülék automatikusan visszakapcsol normál megjelenítésre.

### AZ ÉBRESZTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Az ébresztés be- és kikapcsolásához nyomja meg az **AL** gombot. Amennyiben az ébresztés aktív, akkor az időadat felett az **AL** jel látható.

## ÉBRESZTÉS ELHALASZTÁSA

Az ébresztés időpontjában a készülék bekapcsolja az ébresztő hangot és az **AL** jel villog.

1. A **SNOOZE** gomb megnyomásával az ébresztő hang kikapcsol, de az **AL** jel tovább villog. Amennyiben nem állította el a halasztott ébresztés alapértelmezett intervallumát, akkor az ébresztés 5 perc múlva megismétlődik.
2. Amennyiben szeretné kikapcsolni az ébresztő hangot, akkor a készüléken nyomjon meg egy gombot (a halasztott ébresztés gomb kivételével).





Az ébresztés 2 percen keresztül tart.

## KÉPERNYŐ FÉNYEREJÉNEK A BEÁLLÍTÁSA

A **SNOOZE/DIMMER** gomb megnyomásával állítsa be a kijelző fényerejét.

## AZ IDŐJÁRÁS ELŐREJELZÉS HASZNÁLATA

A meteorológiai állomás négy jelet használ az időjárás előrejelzéséhez:

	NAPOS
	TÖBBNYIRE DERŰS
	FELHŐS
	ESŐS

**Megjegyzés:** A meteorológiai állomás áthelyezése hatással van a pontosságra, mivel a magasságváltozás befolyásolja a pontosságot. A bekapcsolás után körülbelül 24 óra szükséges a meteorológiai állomás stabilizálódásához. A kijelzőn látható előrejelzési jelek a következő 6-12 órára jellemző időjárást mutatják (nem az aktuális időjárást).

### Amennyiben nincs kültéri hőmérsékletre vonatkozó információ

Ha a kijelzőn a „-” látható a kültéri hőmérséklet helyén, akkor megszakadt a kapcsolat a kültéri érzékelővel. A meteorológiai állomáson nyomja meg és tartsa benyomva a ▲ gombot. Amennyiben a hőmérsékleti adat ismét eltűnik a készülékről, akkor a kültéri érzékelőt tegye másik helyre, hogy jobb legyen a vezeték nélküli kapcsolat a készülék és az érzékelő között.

### Megjegyzés

A vezeték nélküli adatátvitel tényleges hatótávolsága függ a jel útjában lévő akadályok jellegétől. Bármilyen akadály (tető, fal, mennyezet, terebélyes fa stb.) csökkenti a jelátvitel hatékonyságát.

## A METEOROLÓGIAI ÁLLOMÁS ÁPOLÁSA

1. A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés vagy hirtelen hőmérsékletváltozás, illetve csapadékok hatásának.
2. A készüléket óvja a korróziót okozó anyagoktól.
3. A készüléket ne tegye ki mechanikus hatásoknak, azt poros és párás helyen ne használja.
4. A készüléket és tartozékait ne szerelje szét.
5. A készülékhez csak a mellékelt adaptert csatlakoztassa.

## PROBLÉMA MEGOLDÁS

Ha a meteorológiai állomás rosszatadatok vagy jeleket mutat, akkor előfordulhat, hogy statikus elektromosság hatása alatt áll, vagy arra másik elektromos készülék van hatással. Nyomja meg a **RESET** gombot a készülék hátlapján. A készülék visszaáll az alapértelmezett idő és dátum kijelzésére és keresni fogja a rádiójeleket.

Probléma	Megoldás
Az LCD kijelző nem mutat semmit sem.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja meg a <b>RESET</b> gombot a készülék hátlapján.</li><li>2. Cserélje ki az elemet a készülékben.</li></ol>
A készülék nem mutatja a kültéri hőmérsékletet.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja meg és tartsa benyomva a ▲ gombot és a kültéri érzékelőn nyomja meg a <b>RESET</b> gombot.</li><li>2. Lemerültek a kültéri érzékelőt tápláló elemek. Cserélje ki a kültéri érzékelőben az elemeket.</li><li>3. Győződjön meg arról, hogy a jel továbbítását nem zavarja-e valamilyen elektromos készülék (monitor, TV, hangszóró stb.). A rádiójel egyenesen halad, ezért az útközben található készülékek zavarhatják a vétel.</li></ol>
Rossz hőmérséklet adat.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Indítsa újra a készüléket.</li><li>2. Győződjön meg arról, hogy kültéri érzékelőt nem süti-e a nap, illetve annak a közelében nincs-e hőforrás.</li></ol>

HU

## MŰSZAKI ADATOK

### Hőmérséklettartomány

Beltéri	0 és +50 °C között (a határérték túllépése esetén a HH.H / LL.L jel látható a kijelzőn)
Kültéri	-40 és +70 °C között (a határérték túllépése esetén a HH.H / LL.L jel látható a kijelzőn)
Kijelzési osztás	1 °C
Külső hőmérséklet mérési intervallum	3 perc
Ébresztés hossza	2 perc
Ébresztés elhalasztása	5 – 60 perc
Átviteli frekvencia	433 MHz
Vezeték nélküli átvitel hatótávolsága	30 m (akadályok nélküli szabad területen)
Névleges teljesítményfelvétel (W)	0,45–0,65 W
Kültéri érzékelő	TW004

### Tápellátás:

AC: 100–230 V~ 50/60 Hz, 0,3 A max.

DC: 5 V, 1,2 A

Elemek: 2x AAA (1,5 V)

## A HULLADÉKOK MEGSEMISÍTÉSE

A készülék csomagolóanyagait a felhasználás helyén érvényes hulladékkezelési előírások szerint kell megsemmisíteni.

## A TERMÉK MEGSEMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy a használhatatlanná vált elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékokat kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni, ahol gondoskodnak a termék anyagainak az újrahasznosításról.

A termék megfelelő módon történő újrahasznosításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez.

További információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék vásárlásának a helyén kaphat. A termék szabálytalan megsemmisítése szankciókat vonhat maga után.

Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének, valamint a használati útmutató tartalmának az előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

A K+B Progres, a.s. igazolja, hogy a(z) ECG MS 007 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.



08/05



A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

A használati útmutatót a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



## SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!**

**Warnung:** Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Gerät niemals verwenden, falls dieses beschädigt ist. **Vertrauen Sie sämtliche Reparaturen einem Fachservice an!**
2. Verbraucher niemals großem Druck, übermäßiger Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aussetzen (z.B. in der Nähe von Wärmequellen). Gerät vor direkter Sonnenstrahlung schützen.
3. Gerät in ausreichender Entfernung von anderen elektrischen Geräten mit starker Strahlung positionieren.
4. Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller gelieferte originelles Zubehör.
5. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstanden sind.
6. Das Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder offizielle Wetterberichte bestimmt.

DE

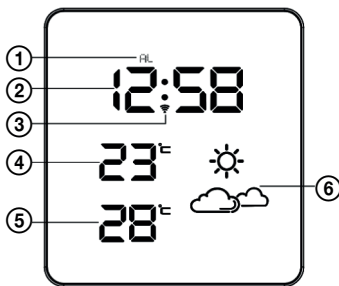
7. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.
- Die Vorhersage von Wetter basiert auf der Änderung des Barometerdrucks.
  - Dieses Gerät dient zur Anzeige der Innen- und Außentemperatur und der Zeit, und als Wecker.

**Do not immerse in water! – Nicht ins Wasser tauchen!**

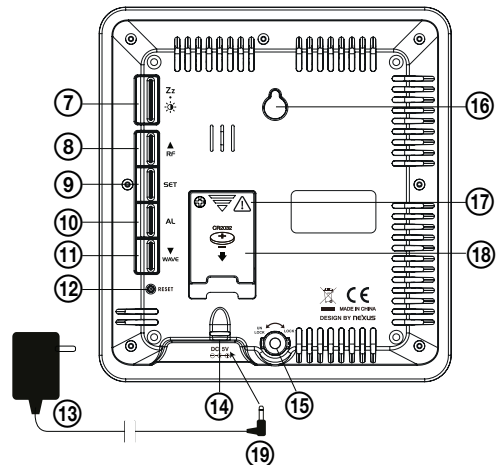
**GEFAHR FÜR KINDER:** Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

## BESCHREIBUNG

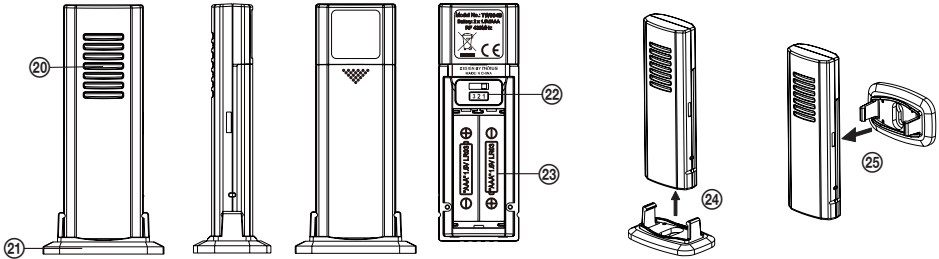
Vorderansicht



Rückansicht



## Außentemperatursensor



1. Anzeige Wecker ON
2. Uhr
3. Radioübertragungsanzeige
4. Raumtemperatur
5. Außentemperaturen
6. Wettervorhersage
7. Abblendendes LCD-Displays/Weckverzögerung
8. Nach oben/RF
9. Einstellungstaste
10. Wecktaste
11. Nach unten/WAVE
12. Reset
13. AC/DC-Adapter
14. Spannungsadapterbuchse
15. Ständeröffnung
16. Wandaufhängungsöffnung
17. Batteriefach
18. Legen Sie 1 CR2032-Batterie ein
19. Stecken Sie den Konnektor des AC/DC-Adapters ein
20. LED-Kontrollleuchte
21. Ständer
22. Kanalschalter 1/2/3\*
23. Legen Sie 2 AAA-Batterien ein
24. Möchten Sie den Sensor auf eine Unterlage platzieren, setzen Sie den Ständer von unten auf.
25. Möchten Sie den Sensor an die Wand montieren, befestigen Sie den Sensor am Ständer (Sie hören ein Klicken), der von hinten an die Wand geschraubt wurde.

\* Modell MS 007 läuft auf Kanal 1

## BEDINGUNGEN, DIE DIE DRAHTLOSE ÜBERTRAGUNG BEEINFLUSSEN

Dieses Gerät hat eine integrierte genaue Uhr, die per Funksignal gesteuert wird. Ähnlich wie bei anderen drahtlosen Geräten ist die Fähigkeit zum Signalempfang beeinflusst von folgenden Bedingungen:

- Entfernung von der Signalquelle
- Terrainunebenheiten
- Hohe Gebäude in der Umgebung
- Durch Eisenbahnschienen, hohe Spannungen usw.
- Autobahnen, die Nähe von Flughäfen u.ä.
- Die Nähe von Großbaustellen
- Eisenbetongebäude
- Durch in der Nähe befindliche Elektrogeräten
- Durch in der Nähe befindliche Computer und TV-Geräte
- Innerhalb von Verkehrsmitteln
- Eisenkonstruktionen und -körper

Stellen Sie das Gerät an einem Platz mit optimalen Empfangsbedingungen, in der Nähe von Fenstern außerhalb der Reichweite von elektronischen Geräten und Metallgegenständen.

# SCHNELLEINSTELLUNG

## Schritt 1:

### Einlegen der Ersatzbatterie

Schraube lösen, Batteriedeckel auf der Rückseite des Gerätes gemäß Pfeilrichtung abnehmen und Lithiumbatterie (1 × CR2032) hineinlegen. Achten Sie darauf, dass die Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben hineingelegt wird. Batteriedeckel erneut aufsetzen und Sicherungsschraube anziehen.

## Schritt 2:

Schließen Sie den AC/DC-Adapter an die Elektro-Steckdose an. Den DC-Konnektor des Adapters stecken Sie in die Spannungsbuchse auf der Geräterückseite. Auf der Unterseite der meteorologischen Station setzen Sie den Ständer ein.

## Schritt 3:

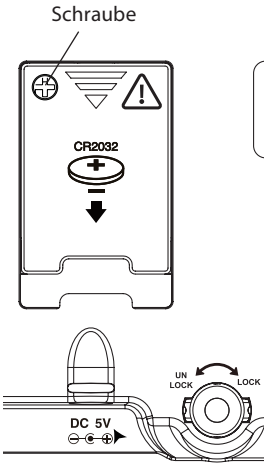
Lassen Sie das Gerät und den drahtlosen Sensor nahe beieinander. Durch Schieben öffnen Sie die Abdeckung der Batterien an der Rückseite des drahtlosen Sensors und legen zwei alkalische AAA-Batterien ein. Halten Sie die Polarität ein, wie sie an dem Batteriefach gekennzeichnet ist. Klappen Sie wieder den Deckel des Batteriefaches zu. Innerhalb von einigen Sekunden beginnt die meteorologische Station das Signal aus dem drahtlosen Sensor zu empfangen. Jetzt können Sie den drahtlosen Sensor an einen trockenen und schattigen Platz im Außenbereich stellen.

## Schritt 4:

Entfernen Sie die Schutzfolie vom vorderen Panel. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Schritt 5:

Sobald die meteorologische Station Daten von der Außentemperatur empfängt, beginnt sie, das DCF-Signal zu suchen.



# DCF-SIGNALEMPFANG UND SIGNALANZEIGE

Nach dem Anschalten beginnt das Gerät das DCF-Signal zu empfangen. Das Symbol blinkt.

- Suchen des DCF-Signals (Symbol blinkt)
- Erfolgreicher Empfang (Symbol leuchtet weiter)
- Empfangsstörungen (Symbol verschwindet)

DE

Während des Signalempfangs zeigen Sie durch den Druck auf die Taste den Empfangsmodus und die Signalstärke an. Angezeigt wird folgendes:

Im Falle eines starken Signals erscheinen auf dem LCD-Display drei Balken


Im Falle eines schwachen oder keinem DCF-Signal erscheint auf dem LCD-Display oder

Während des Empfangs kann die Signalstärke zwischen einem und drei Balken variieren. Diese Erscheinung ist normal, da das Gerät das DCF-Signal gleichzeitig mit anderen Signalen ermittelt.

Durch einen Druck auf die Taste **SET** kehren Sie zur Zeitanzeige mit einem blinkenden Symbol zurück.



## Erfolgreicher oder fehlgeschlagener Signalempfang

Im Falle eines erfolgreichen Signalempfangs wird das Symbol auf dem LCD-Display stabil (hört auf, zu blinken).

Im Falle eines fehlgeschlagenen Signalempfangs verschwindet das Symbol  vom LCD-Display.

### Automatischer und manueller Empfang









Das Gerät beginnt den automatischen Signalempfang immer um 1:00, 2:00 und um 3:00 Uhr. Falls es nicht gelingt, das DCF-Zeitsignal um 3:00 Uhr zu empfangen, versucht das Gerät, den Signalempfang um 4:00 Uhr. Im Falle eines weiteren Fehlschlages, versucht das Gerät, das Signal um 5:00 Uhr zu empfangen. Falls es wiederum nicht gelingt, das Signal zu empfangen, wird der automatische Signalempfang wieder um 1:00 Uhr des folgenden Tages gestartet.

**Manueller Signalempfang:** Drücken Sie und halten Sie einfach die Taste /WAVE. Das Gerät setzt ein Tonsignal ab und beginnt mit dem manuellen Empfang. Durch das Drücken und Halten der Taste /WAVE beenden Sie den DCF-Empfang.

Wenn Ihre Meteostation ein Funkzeitsignal empfängt, ist das LCD-Display abgedunkelt. Nach der Beendigung des Funkzeitsignals kehrt das LCD-Display wieder zurück zur eingestellten früheren Helligkeit.





Während des Empfangs des Zeitsignals funktionieren die Gerätetasten nicht. Es wird keine Temperaturmessung durchgeführt. Auf dem LCD-Display werden die ursprünglichen Temperaturwerte angezeigt. Die aktuelle genaue Temperatur wird wieder erneut nach etwa 30 Minuten angezeigt.

## UHREINSTELLUNG

1. Halten Sie für 2 Sekunden die Taste **SET** gedrückt, es blinken die Stundenziffern. Mithilfe von  stellen Sie die Stunde ein.
2. Drücken Sie erneut **SET**, die Minutenziffern blinken. Mithilfe  stellen Sie die Minuten ein.
3. Drücken Sie die Taste **SET** erneut. Auf dem LCD-Display erscheint die blinkende Angabe 05. Mithilfe von  stellen Sie das Weckverzögerungsintervall im Bereich von 5 bis zu 60 Minuten ein.
4. Danach drücken Sie die Taste **SET** erneut. Auf dem LCD-Display erscheint die blinkende Angabe 00. Mithilfe von  wählen Sie die Zeitzone.  
„00“ = GMT + 1 Stunde (beispielsweise Tschechische Republik)  
„01“ = GMT + 2 Stunden (beispielsweise Finnland)  
„-01“ = GMT + 00 Stunden (beispielsweise Großbritannien)
5. Durch das Drücken der Taste **SET** kehren Sie in den normalen Modus zurück. Falls Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den normalen Modus automatisch zurück.
6. Die Stunden werden im 24-h-Format angezeigt.

## WECKEREINSTELLUNGEN

(Die Werkseinstellung des Wecker ist 6:00)

1. Drücken und halten Sie die Taste **AL**. Es blinkt die Uhranzeige mit dem Symbol AL. Mithilfe von  stellen Sie die gewünschte Weckzeit ein.
2. Drücken Sie erneut **AL**, die Minutenziffern blinken. Mithilfe  stellen Sie die Minuten ein.
3. Durch ein erneutes Drücken von **AL** speichern Sie die Weckereinstellungen und kehren zur normalen Zeitanzeige zurück. Falls Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Gerät in den normalen Modus automatisch zurück.

## AN- UND AUSSCHALTEN DES WECKERS

Den Wecker schalten Sie an oder aus durch einen Druck auf die Taste **AL**. Bei angeschaltetem Wecker erscheint über der Zeitangabe das Symbol **AL**.

## VERLEGEN DES WECKENS

Wird die eingestellte Zeit erreicht, beginnt der Wecker zu klingeln und das Symbol **AL** blinkt.

1. Durch einen Druck auf die Taste **SNOOZE** schalten Sie den Wecker vorübergehend aus. Das Symbol **AL** wird auch weiterhin blinken. Falls Sie kein anderes Intervall der Weckverzögerung eingestellt haben, klingelt der Wecker erneut um 5 Minuten später.
2. Falls Sie den Wecker ausschalten möchten, drücken Sie während der Wecker klingelt eine beliebige Taste, außer der Taste für die Weckverzögerung.





Weckdauer: 2 Minuten

## EINSTELLUNG DER DISPLAY-HELLIGKEIT

Durch das Drücken der Taste **SNOOZE/DIMMER** stellen Sie eine hohe oder niedrige Display-Helligkeit ein.

## VERWENDUNG DER WETTERVORHERSAGE

Die Meteostation verwendet vier verschiedene Wettersymbole:

	SONNIG
	LEICHT BEWÖLKT
	STARKE BEWÖLKUNG
	REGEN

**Anmerkung:** Wenn Sie innerhalb des Raumes die Meteostation an einen anderen Platz stellen, beeinflusst dies die Genauigkeit der Messungen, da plötzliche Höhenveränderungen einen Einfluss auf die Genauigkeit haben. Nach dem Anschalten der Meteostation dauert deren Stabilisierung etwa 24 Stunden. Die Wettersymbole auf dem LCD-Display vermitteln eine Vorstellung vom Wetter in den nächsten 6 bis 12 Stunden. Diese Werte müssen nicht dem aktuellen Wetter im Außenbereich entsprechen.

DE

### Falls es zum Verlust der Außentemperaturdaten kommt

Falls statt der Angaben zur Außentemperatur auf dem LCD-Display „--“ erscheint, kam es zu einer Störung oder einem Ausfall der drahtlosen Kommunikation mit dem Außensensor. Drücken und halten Sie an der Meteostation die Taste ▲. Falls es immer noch zu einem Kommunikationsausfall mit dem Außensensor kommt, versuchen Sie die Außeneinheit an einen anderen Platz zu stellen, an dem ein problemloser Empfang der Temperaturdaten möglich ist.

### Anmerkungen:

Die tatsächliche Reichweite der drahtlosen Datenübertragung aus dem Sensor hängt von den Hindernissen auf dem Signalweg ab. Jedes Hindernis (Dach, Wand, Decke, dicker Baum u.ä.) senkt die effektive Sendereichweite der Außeneinheit.

## PFLEGE DER METEOSTATION

1. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Sonnenbestrahlung oder Flüssigkeiten aus.
2. Bringen Sie es nicht mit Stoffen in Verbindung, die Korrosion verursachen können.
3. Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Beanspruchungen, Staub oder hoher Feuchtigkeit aus.
4. Öffnen Sie nicht das Gerät und verändern Sie nicht dessen Bestandteile.
5. Verwenden Sie nur das Netzteil, das zusammen mit dem Gerät geliefert wurde.

## PROBLEMBESEITIGUNG

Falls die meteorologische Station falsche Informationen oder Zeichen anzeigt, könnte ihre Funktion von einer statischen Aufladung oder dem Betrieb eines anderen Gerätes beeinflusst sein. Drücken Sie die Taste **RESET** an der Geräterückseite. Das Gerät stellt alle Werte auf die Werkseinstellungen zurück. Es wird der funkgesteuerte Signalempfang gestartet.

Problem	Lösung
Das LCD-Display ist leer.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Drücken Sie <b>RESET</b> am Gerät.</li><li>2. Tauschen Sie die Gerätebatterien aus.</li></ol>
Die Außentemperatur wird nicht angezeigt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Halten Sie die Taste <b>▲</b> gedrückt und drücken danach die Taste <b>RESET</b> auf dem Außensensor.</li><li>2. Es könnte die Batterie des Außensensors leer sein. In solch einem Fall tauschen Sie die Batterie im Außensensor gegen neue aus.</li><li>3. Achten Sie darauf, dass auf dem Signalweg sich keine störenden elektronischen Geräte (Computermonitor, TV, Kopfhörer, Lautsprecher) befinden. Das Signal wird auf dem kürzesten Weg übertragen. Die Störquellen in der Nähe des Signalweges können Probleme hervorrufen.</li></ol>
Falsche Temperaturangaben.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stellen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.</li><li>2. Achten Sie darauf, dass der Außentemperatursensor gegen direkte Sonneneinstrahlung geschützt ist und keine Wärme- oder Kältequellen in der Nähe sind.</li></ol>

## TECHNISCHE DATEN

### Temperaturbereich

Innen	0 °C bis +50 °C (außerhalb des Bereiches wird HH / LL angezeigt)
Außen	-40 °C bis +50 °C (außerhalb des Bereiches wird HH / LL angezeigt)
Temperaturabweichungen	1 °C
Intervallmessungen der Außentemperaturen	3 Minuten
Weckdauer	2 Minuten
Weckverzögerung	5–60 Minuten
Übertragungsfrequenz	433 MHz
Reichweite der drahtlosen Übertragung	30 m (im offenen Bereich ohne Hindernisse)
Anschlusswert (W)	0,45–0,65 W
Außensensor	TW004

### Stromversorgung:

AC: 100–230 V~ 50/60 Hz, 0,3 A max.

DC: 5 V, 1,2 A

Batterie: 2× AAA (1,5 V)

## VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Das benutzte Verpackungsmaterial ist an der zuständigen Abfallsammelstelle in Ihrer Gemeinde/Stadt zu entsorgen.

### ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF SEINER LEBENSDAUER

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU sowie anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der originellen Dokumentation deutet darauf hin, dass außer Betrieb gesetzte elektrische oder elektronische Produkte nicht als gewöhnlicher Hausmüll entsorgt werden können. Geben Sie diese Abfälle an den zuständigen Abfallsammelstellen ab, wo diese richtig entsorgt, wiederverwertet oder recycelt wird.



08/05

Eine richtige Entsorgung dieses Produktes trägt zum Schutz wertvoller Naturressourcen bei und beugt einer Beschädigung der Umwelt und der Gesundheit vor.

Ausführliche Informationen erhalten Sie bei der Ortsbehörde, an der zuständigen Abfallsammelstelle oder dort, wo Sie das Produkt erworben haben. Nationalen Vorschriften zufolge, kann für eine falsche Entsorgung dieses Abfalltyps eine Geldstrafe verhängt werden.

Der Text, das Design und die technischen Angaben können ohne vorangehende Mitteilung geändert werden. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen durchzuführen.

Die Gesellschaft K+B Progres, a.s. erklärt, dass der Typ der Radioanlage ECG MS 007 im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU steht.



Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärung ist der Webseite [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zu entnehmen.

Die Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.



## SAFETY INSTRUCTIONS

**Read carefully and keep for future reference!**

**Warning:** The safety precautions and instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. The user must understand that a factor that cannot be built into any of the products is common sense, caution and care. These factors must therefore be ensured by the user/users using and operating this device. We are not liable for damages occurring during transport, misuse, voltage fluctuations or alteration or modification of any part of the device.

To prevent fire or electric shock, basic precautions should always be followed when using electrical equipment, including the following:

1. Never use the appliance if it is damaged. **All servicing should be done by qualified service center!**
2. Do not expose the appliance to strong pressure, excessive humidity or high temperatures (for example near a heat source). Protect it against direct sunlight.
3. The device should be located at a sufficient distance from other electrical equipment with strong radiation.
4. Use only original accessories provided by the manufacturer.
5. Only use the device in accordance with the instructions in this manual. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use.
6. The device is not intended for medical purposes or official weather reports.
7. This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and

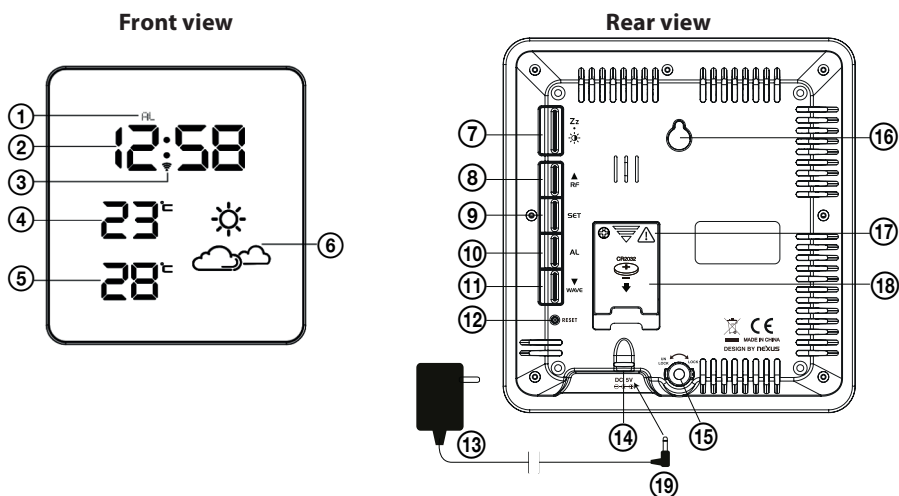
under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.

- The principle of weather forecasting is based on changes in barometric pressure.
- This device is used to display indoor and outdoor temperature and time, and as an alarm clock.

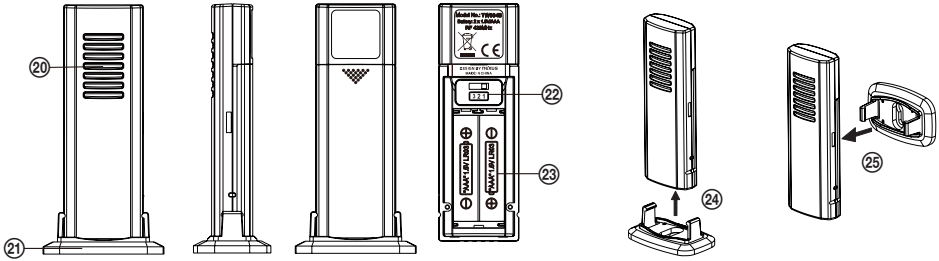
**Do not immerse in water!**

**DANGER TO CHILDREN:** Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.

## DESCRIPTION



## External temperature sensor



- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alarm clock on indicator</li> <li>2. Clock</li> <li>3. Radio transmission indicator</li> <li>4. Room temperature</li> <li>5. External temperature</li> <li>6. Weather forecast</li> <li>7. Dimming display/snooze</li> <li>8. Up/RF</li> <li>9. Setup button</li> <li>10. Alarm clock button</li> <li>11. Down/WAVE</li> <li>12. Reset</li> <li>13. AC/DC adapter</li> <li>14. Power adapter jack</li> <li>15. Opening for the stand</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>16. Slot for hanging</li> <li>17. Battery compartment</li> <li>18. Insert 1 CR2032 battery</li> <li>19. Insert AC/DC adapter connector</li> <li>20. LED control</li> <li>21. Stand</li> <li>22. Channel switch 1/2/3*</li> <li>23. Insert 2 batteries (AAA)</li> <li>24. If the sensor should stand on an underpad, mount the stand from the bottom.</li> <li>25. In the case of wall mounting, snap the sensor into the stand, which is screwed to the wall from the back.</li> </ol> |
|---|---|

\* Model MS 007 works on channel 1

## CONDITIONS AFFECTING WIRELESS TRANSMISSION

This device contains accurate clock controlled by a radio signal. Like in case of other wireless equipment, reception capability is affected among others by following conditions:

- Distance from signal source
- Terrain unevenness
- High buildings in vicinity
- By railway lines, high voltage lines, etc.
- Highways, airports vicinity, etc.
- Large building sites in vicinity
- Ferro-concrete constructions
- By close electrical appliances
- By close computers and TV sets
- Inside means of transport
- Metal constructions and objects

Install the device to a place with optimal transmission conditions, close to windows, out of electronic devices and metal objects.

## QUICK SETUP

### Step 1:

#### Inserting a backup battery

Loosen the screw and remove the battery compartment cover on the back of the device by sliding it in the direction of the arrow, then insert the lithium battery (1 × CR2032). Make sure that the battery is inserted with the + pole up. Replace the battery compartment cover and screw in the lock screw.

### Step 2:

Plug the AC/DC adapter in the electrical outlet. Insert the DC connector of the adapter in the power jack at the rear of the device. Attach the stand to the underside of the weather station.

### Step 3:

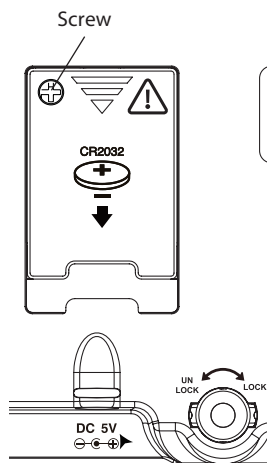
Put the device and the wireless sensor close. Slide open the battery cover on the rear of the wireless sensor and insert two (AAA) alkaline batteries. Observe the polarity marked in the battery compartment. Put back the battery compartment cover. The weather station will start receiving signal from the wireless sensor within few seconds. Now you can place the wireless sensor outside in a dry and shady place.

### Step 4:


Peel off the protective film from the front panel. The device is now ready for use.

### Step 5:

Once the weather station receives the data about the outside temperature, it will start to search for the DCF signal.



## THE RECEPTION OF THE DCF SIGNAL AND SIGNAL INDICATOR

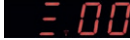
After the device is switched on, it will start receiving the DCF signal. Icon  flashes.

Search for DCF signal (icon  flashes)

Successful reception (icon  light stays steady)


Reception failed (icon  disappears)

Press **▼/WAVE** once during the reception of the signal to display the reception mode and the strength of the signal. The following will be displayed:


Three bars on the display indicate strong signal 


When the DCF signal is weak or none, the display will show  or 

The signal strength may vary from one to three bars during the reception. This is normal, because the device detects the DCF signal together with other signals.

Press the **SET** button to return to time display with flashing symbol .

### Successful or unsuccessful reception

When the reception is successful, the icon  will be steady (stops flashing).

In case of reception failure, the icon  disappears from the display.

### Automatic and manual reception

The device starts automatic reception always at 1:00, 2:00 and 3:00. If the device does not succeed in receiving the DCF time signal at 3:00, it will try the reception again at 4:00. In case of another failure, it will try at 5:00. If it fails again to receive the signal, it automatically starts receiving again at 1:00 the following day.

**Manual signal reception:** Simply press and hold ▼/WAVE. The device beeps briefly and starts manual reception. Press and hold ▼/WAVE to stop DCF reception.

When your weather station receives radio time signal, the display darkens. When the radio time signal is received, the display returns to the previously set brightness level.

During radio time signal reception, the buttons of the device do not work and no temperature measurements are carried out. The display shows the original temperature. Current, accurate temperature returns to display after about 30 minutes.

## SETTING THE CLOCK

1. Hold the **SET** button for 2 seconds, the numbers on the clock start flashing. Using ▲/▼ set hour.
2. Press again **SET**, the minute numbers start flashing. Using ▲/▼ set minutes.
3. Press **SET** once again. The display shows flashing :05. Using ▲/▼ set the snooze interval in the 5–60 minutes range.
4. Then press **SET** once again. The display shows 00. Using ▲/▼ select the time zone.
  - “00” = GMT +1 hour (i.e. Czech Republic)
  - “01” = GMT +2 hours (i.e. Finland)
  - “-01” = GMT 00 (i.e. Great Britain)
5. Press **SET** to return to regular mode. When you will not press any button within about 10 seconds the device will return to regular mode automatically.
6. The clock is set in 24 hours format.

## SETTING ALARM

(The default alarm clock setting is 6:00)

1. Press and hold the **AL** button. The hours and the symbol **AL** start flashing. Using ▲/▼ set the desired wake up time.
2. Press **AL** again, the minute numbers start flashing. Using ▲/▼ set minutes.
3. When you press **AL** again, you will save the alarm setting and return to regular time display. When you will not press any button within about 10 seconds the device will return to regular mode automatically.

## ALARM CLOCK TURN ON AND OFF

You will switch the alarm clock on or off by pressing **AL**. When the alarm is on, symbol **AL** appears above the time display.

## SNOOZE

When the set alarm time is reached the alarm clock starts ringing and the **AL** symbol is flashing.

1. Press snooze once **SNOOZE** to switch the alarm off temporarily, symbol **AL** continues flashing. If you did not set another snooze time interval, the alarm will ring again 5 minutes later.
2. If you want to switch the alarm clock off, press during ringing any button but snooze.





Alarm duration: 2 minutes

## DISPLAY BRIGHTNESS SETUP

Press **SNOOZE/DIMMER** to set the display brightness high or low.

## USING THE WEATHER FORECAST

The weather station uses four weather symbols:

	SUNNY
	PARTLY CLOUDY
	OVERCAST
	RAIN

**Note:** Moving the weather station around the building affects its accuracy, because sudden changes in altitude have an effect on its accuracy. It takes about 24 hours for the weather station to stabilize after it is turned on. The weather symbols on the display provide indication of weather in the next 6 to 12 hours and may not correspond to current weather outside.

### If you loose information about the outdoor temperature

If the display shows "--" instead of the information about the outdoor temperature, it means interruption or failure of the wireless communication with the external sensor. Press and hold the ▲ button on the weather station. If the interruptions in communication with the external sensor continue, try to put the external unit in another location, which will ensure a trouble-free reception of temperature data.

#### Notes:

The real range of the wireless transmission of data from the sensor depends on the obstacles in the path of the signal. Each obstacle (roof, wall, ceiling, thick tree, etc) reduces the effective range of the external unit transmitter.

## WEATHER FORECAST STATION MAINTENANCE

1. Do not expose the device to extreme temperatures, direct sunlight, or liquids.
2. Avoid contact with agents causing rust.
3. Do not expose the device to mechanical stress, dust or high humidity.
4. Do not open the device or tamper with its parts.
5. Use only the power adapted supplied with the device.

## TROUBLE SHOOTING

If the weather station displays incorrect information or characters, its operation could have been affected by static electricity or by other devices. Press **RESET** button in the device's back. Reset the device to default date and time and the reception of the radio control signal will start.

EN

Problem	Solution
LCD display is empty.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press <b>RESET</b> button on the device.</li> <li>2. Replace batteries in the device.</li> </ol>

Problem	Solution
Outer temperature is not shown.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hold the ▲ button and then press <b>RESET</b> on the external sensor.</li> <li>2. The batteries of the external sensor may be empty. In that case, replace the batteries in the external sensor.</li> <li>3. Check if no jamming electronic apparatus (computer monitor, TV, headphones, speakers) stands in signal path. Signal is transmitted by the shortest path and a jamming source close to this path may cause problems.</li> </ol>
Incorrect temperature information.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reset the device.</li> <li>2. Check if the outdoor temperature sensor is protected from direct sunshine or is not located close to sources of hot or cold.</li> </ol>

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Temperature range

Internal	0°C to +50°C (HH.H / LL.L is displayed when out of this range)
External	-40°C to +70°C (HH.H / LL.L is displayed when out of this range)
Temperature resolution	1 °C
Time interval for measuring the outside temperature	3 minutes
Alarm duration	2 minutes
Snooze	5–60 minutes
Transmitting frequency	433 MHz
Range of the wireless transmission	30 m (in an open space without obstacles)
Outdoor sensor	TW004

Power:

AC: 100–230 V~ 50/60 Hz, 0.3 A max.

DC: 5 V, 1.2 A

Batteries: 2× AAA (1.5 V)

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Dispose of used packaging material at a waste disposal site in your municipality/city.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

**Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

This symbol on the products or in the original documentation means that discarded electrical or electronic products should not be disposed of with normal household waste. Take this waste to designated collection points for proper disposal, refurbishment or recycling.

The proper disposal of this product will help protect valuable natural resources and prevent damage to the environment and health.

For details, contact your local authorities, collection center or the place where you purchased the product. According to national regulations, fines may be imposed for improper disposal of this type of waste.

Text, design and specifications are subject to change without notice and we reserve the right to make changes.

K + B Progres, a.s. hereby declares that the type of radio equipment ECG MS 007 complies with Directive 2014/53/EU.



08/05

EN



The full Declaration of Conformity is available at [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

The instruction manual is available at [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Changes of text and technical parameters reserved.

# www.ecg-electro.eu

**CZ**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**HU**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

**PL**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibáért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.